

Septembre Décembre 2014

Programme



FONDATION
CALOUSTE GULBENKIAN
DÉLÉGATION EN FRANCE

FONDATION CALOUSTE GULBENKIAN
Délégation en France
39, bd. de la Tour-Maubourg
75007 Paris
T. : 01 53 85 93 93

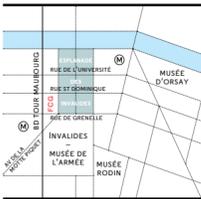
SEULEMENT
10 minutes
de République
(ligne 8)
3 minutes
de rue de Rivoli-Champs-Élysées-Concorde
(ligne 1-8)
10 minutes
de place Clichy
(ligne 13)

ACCÈS
Métro – La Tour Maubourg
(ligne 8) Varenne,
Invalides (ligne 13)
RER – Invalides (RER C)
Bus – 28

HORAIRE D'OUVERTURE
Du lundi au vendredi
de 9 h à 18 h

RETROUVEZ-NOUS SUR FACEBOOK/
TWITTER
Centre Calouste Gulbenkian

TOUTE LA PROGRAMMATION SUR
www.gulbenkian-paris.org



Expositions



© ERIC GRANDET DE BOURNANNE/COURTOISE DE LA RTT/ATE

DU 22 OCTOBRE AU 20 DÉCEMBRE 2014
LUNDI - VENDREDI: 9H - 18H; SAMEDI: 11H - 18H

Horizons European Photo Exhibition Award

Photographies de Patricia Almeida, Massimo Berruti, Linda Bourmane Engelberth, Jan Brykczynski, André Cepeda, Simona Ghizzoni, Eric Giraudet de Boudemange, Kirill Golovchenko, Arja Hyytiäinen, Espen Rasmussen, Stephanie Steinkopf et Paula Winkler.

Les douze participants à ce prix ont exploré les thèmes liés au paysage social émergent et révèlent les mutations significatives en termes d'identité culturelle, de modes de vie, de moyens de communication, de territoire ou de politique. À travers paysage urbain, photojournalisme, reportage, portrait, mise en scène, chacun des photographes a interprété le sujet à sa façon tout en restant profondément marqué par sa culture.

EUROPEAN PHOTO EXHIBITION AWARD EST UN PROJET COORGANISÉ PAR LA FONDAZIONE BANCA DEL MONTE DI LUCCA (ITALIE), L'INSTITUSJONEN FRITT ORD (NORVÈGE), LA KÖRBER-STIFTUNG (ALLEMAGNE) ET LA FONDATION CALOUSTE GULBENKIAN

4 OCTOBRE 2014, 19 H - 1 H

Trois Fois Rien

Charlotte Seidel

En trois moments, *Trois Fois Rien* invite à découvrir trois artistes dont les œuvres font cohabiter un, deux, voire trois médiums comme autant de façons de montrer et de dissimuler. Pour le troisième moment de ce projet le commissaire António Contador invite Charlotte Seidel.

SUR UNE PROPOSITION D'ANTÓNIO CONTADOR
DANS LE CADRE DE LA NUIT BLANCHE

Conférences et débats Tout se transforme

8 OCTOBRE, 19 H - PRÉSENTATION DE LIVRE

La philanthropie, une affaire de famille

de Anne-Claire Pache et Arthur Gautier

Depuis une dizaine d'années, la philanthropie fait l'objet en France d'un renouveau aussi remarquable qu'inattendu. Un nombre croissant de familles françaises, de notoriété et de fortune diverses, créent ainsi leur fondation pour soutenir des actions dans des domaines aussi variés que l'insertion, l'éducation, la recherche médicale ou la culture. Discrètes, souvent confinées à la sphère intime, ces initiatives sont méconnues. S'appuyant sur une étude menée à l'Essec depuis 2012 auprès d'une trentaine de familles philanthropes, cet ouvrage a pour but de lever le voile sur ce phénomène étonnant mais bien vivant.

ANNE-CLAIRE PACHE, PROFESSEUR TITULAIRE DE LA CHAIRE PHILANTHROPIE ET ARTHUR GAUTIER, DIRECTEUR EXÉCUTIF DE LA CHAIRE PHILANTHROPIE DE L'ESSEC
PUBLIÉ AUX ÉDITIONS AUTREMENT

16 OCTOBRE, 19 H - CONFÉRENCE

Philippe Dagen La fiction de l'art mondial

L'art serait en cours de mondialisation. Toutes les créations, sans distinction d'origine ou de langue, accèderaient désormais à la reconnaissance universelle et les artistes d'aujourd'hui bénéficieraient de la même extension du regard, qu'ils vivent en Afrique, en Amérique latine ou partout ailleurs. Musées, foires, biennales et Internet seraient les théâtres de ces rencontres entre égaux, aussi bien dans les pays du Golfe qu'en Chine et, naturellement, en Europe. Un examen un peu plus attentif des situations incite à nuancer fortement cette vision. Ou peut-être même à l'inverser au point de se demander si « mondialisation » n'est pas le nouveau nom de la domination de l'Occident dans le champ étendu de la culture.

28 OCTOBRE, 19 H - RENCONTRE

Nancy Fraser La démocratie au-delà de l'état nation

Philosophe et professeur de philosophie et de science politique, Nancy Fraser est titulaire de la chaire Rethinking Social Justice au Collège d'études mondiales de la Fondation Maison des sciences de l'homme.

EN PARTENARIAT AVEC LE COLLÈGE D'ÉTUDES MONDIALES - FONDATION MAISON DES SCIENCES DE L'HOMME

4 NOVEMBRE, 19 H - CONFÉRENCE

Henrique Leitão Savants ou artisans – à qui doit-on la modernité scientifique ?

Le débat autour de la constitution de la science moderne continue d'intéresser les historiens des sciences, et cela depuis plus d'un siècle. Mais les thèmes, les contextes et les acteurs de ces discussions ont beaucoup changé ces dernières années, avec de profondes conséquences pour notre compréhension de ce sujet central dans l'histoire de la science.

HENRIQUE LEITÃO EST PROFESSEUR À LA FACULTÉ DES SCIENCES DE L'UNIVERSITÉ DE LISBONNE
MODÉRATEUR : JEAN-MARC LÉVY-LEBLOND



© D. B. S.

6 ET 7 NOVEMBRE, 9 H 30 - 17 H 30 - COLLOQUE

Héritages et survivances de Jacques Derrida

Dix ans après la mort du philosophe, les héritages de Jacques Derrida portent en eux plus d'un secret et plus d'un esprit. Leur réserve d'inconnu, au-delà de tout héritage comptable, doit être aujourd'hui réaffirmée, réinterprétée, maintenue en vie. Le désir testamentaire, inscrit dans le titre de notre colloque, au-delà d'un certain deuil mortifère, signifie qu'il n'y aura nul héritage sans l'invention d'un à-venir, et nul avenir sans héritage incalculable ou illégitime.

AVEC LE SOUTIEN DE LA FONDATION MAISON DES SCIENCES DE L'HOMME ET LA PARTICIPATION DE L'IMEC

2 DÉCEMBRE, 19 H - CONFÉRENCE

Daniel Andler Le naturalisme aujourd'hui, ni dieu ni diable

Le naturalisme est traditionnellement mal vu, voire honni, par beaucoup de spécialistes des sciences humaines et sociales et par le public, particulièrement dans notre pays : ennemi de l'homme, niant la liberté, ignorant la culture et l'histoire, antiphilosophique, réducteur, stérile et dangereux. Ce jugement persiste aujourd'hui alors que, sous l'effet conjugué de développements tant scientifiques que philosophiques, le naturalisme a pris une figure et une vigueur nouvelles. Entre ces deux extrêmes, intellectuellement indéfendables, existe une voie qui n'a rien d'un compromis timoré, et qui est même la seule voie possible et féconde : un naturalisme à la fois critique et ouvert.

EN PARTENARIAT AVEC LE COLLÈGE D'ÉTUDES MONDIALES - FONDATION MAISON DES SCIENCES DE L'HOMME

Bibliothèque Les rencontres de la lusophonie

HORAIRE DE LA BIBLIOTHÈQUE
LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI: 10 H - 17 H
MARDI ET JEUDI: 10 H - 18 H

La plus grande bibliothèque lusophone en dehors du Portugal et du Brésil, qui couvre tous les domaines des sciences humaines en rapport étroit avec la langue portugaise et les cultures lusophones.

Conversations en portugais

Ces conversations s'adressent à un public, non scolarisé, désirant pratiquer la langue portugaise autour d'un texte littéraire court. Une connaissance de base permettant de suivre une conversation en portugais est nécessaire. Les séances animées par Gonçalo Duarte et Mónica Cunha, professeurs de portugais, auront lieu une fois par mois à la bibliothèque du Centre. Il vous sera demandé une assiduité aux séances. Leurs dates vous seront communiquées lors de l'inscription, du 29 septembre au 3 octobre.

ADRESSE EMAIL : BIBLIOTHEQUE@GULBENKIAN-PARIS.ORG

6 OCTOBRE, 18 H - SÉMINAIRE

La littérature portugaise contemporaine et le 25 avril 1974 : visions d'après le roman de Lidia Jorge

PAR CÂNDIDO DE OLIVEIRA MARTINS
(UNIVERSITÉ CATHOLIQUE DE BRAGA)
PROPOSÉ PAR MARIA GRACIETE BESSE
(UNIVERSITÉ PARIS-SORBONNE)

11 OCTOBRE, 15 H - RENCONTRE

José Tolentino de Mendonça En conversation avec Catherine Dumas

Il est l'une des voix les plus originales de la poésie portugaise contemporaine qui établit un dialogue permanent avec les grandes questions du présent. Son écriture de grande capacité autoréférentielle élève chaque mot à la splendeur face au vide qui menace le monde pour lequel il faut trouver un chemin et un centre. Chaque poème constitue un pas à la recherche de la perfection : « J'ignorais que tout poème/est une émeute ».

DANS LE CADRE DE LA 3^E ÉDITION DU FESTIVAL OUTREMERS EN PARTENARIAT AVEC CAMÔES - INSTITUTO DA COOPERAÇÃO E DA LÍNGUA, LA MAISON DU PORTUGAL - ANDRÉ DE GOUVEIA

13 OCTOBRE, 18 H - SÉMINAIRE

Patrimoine d'influence portugaise en territoires parlant d'autres langues : l'ancienne province du Nord de l'État de l'Inde

PAR WALTER ROSSA (UNIVERSITÉ DE COIMBRA)
PROPOSÉ PAR IDELETTE MUZART (UNIVERSITÉ DE PARIS OUEST NANTERRE LA DÉFENSE)

20 OCTOBRE, 9 H - 18 H - COLLOQUE

Portugal : art et pensée

Ce colloque international a pour but de promouvoir la réflexion dans le contexte international et interdisciplinaire sur les formes de penser le Portugal. Les principaux axes de réflexion se développeront autour de la construction d'une politique culturelle en langue portugaise à l'étranger, la coopération interinstitutionnelle avec des structures locales, la création de réseaux pour artistes et créateurs et la diplomatie culturelle et économique.

COLLOQUE ORGANISÉ PAR LA CHAIRE LINDLEY CINTRA ET LE LECTORAT DE L'UNIVERSITÉ PARIS 8, EN PARTENARIAT AVEC L'UNIVERSITÉ PARIS OUEST NANTERRE LA DÉFENSE ET CAMÔES - INSTITUTO DA COOPERAÇÃO E DA LÍNGUA, LA MAISON DU PORTUGAL - ANDRÉ DE GOUVEIA
LE 21 OCTOBRE LE COLLOQUE AURA LIEU DE 9 H À 18 H À L'UNIVERSITÉ DE PARIS OUEST NANTERRE LA DÉFENSE

23 ET 24 OCTOBRE, 9 H 30 - 17 H 30 - COLLOQUE

La révolution des Cilllets : un moment européen

Rarement évoqué jusqu'à maintenant dans les médias occidentaux, puissance jugée mineure sur la scène internationale, le Portugal a soudain attiré tous les regards à la suite du coup d'État militaire du 25 avril 1974. L'événement a eu de nombreuses répercussions dans différents pays et dans plusieurs domaines (politique, artistique, intellectuel, etc.). À l'occasion du quarantième anniversaire de la révolution des Cilllets, ce colloque se propose de revenir plus particulièrement sur la dimension européenne du « processus révolutionnaire en cours » (PREC).

UNE ORGANISATION DE L'UNIVERSITÉ DE PAU, DE L'UNIVERSITÉ DE PARIS-SORBONNE PARIS IV, DE L'UNIVERSITÉ DE VERSAILLES SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES ET DE SCIENCES PO

14 NOVEMBRE, 9 H 30 - 17 H 30 - COLLOQUE

Décalages – Vie et œuvre de José Rodrigues Miguéis

Lorsqu'il quitte le Portugal pour les États-Unis en 1935, José Rodrigues Miguéis (1901-1980) est un écrivain prometteur, journaliste et militant politique reconnu, ancien membre du groupe *Seara Nova*, à l'époque proche des communistes. La majeure partie de son œuvre ne sera publiée en volume qu'à partir de 1958, alors qu'il avait soixante ans. Ce colloque propose de redécouvrir le parcours d'un intellectuel oublié.

EN PARTENARIAT AVEC L'UNIVERSITÉ SORBONNE NOUVELLE - PARIS 3 ET LA MAISON DU PORTUGAL - ANDRÉ DE GOUVEIA

15 NOVEMBRE, 10 H - 17 H 30 - RENCONTRE

AGRAF – Association des diplômés portugais en France

2^e journée lusophone sur le thème « Regard extérieur sur le Portugal ».

17 NOVEMBRE, 18 H - CONFÉRENCE

Nationalisme des Afriques indépendantes : « Le cercle vertueux : Kwame Nkrumah, Frantz Fanon, Amílcar Cabral... » et les autres

PAR ELIKIA M'BOKOLO (DIRECTEUR D'ÉTUDES À L'EHESS)
ORGANISATION : MARIA-BENEDITA BASTO ET AGNÈS LEVÉCOT
DANS LE CADRE DU CYCLE D'ÉTUDES INTERDISCIPLINAIRES SUR L'AFRIQUE LUSOPHONE

21 NOVEMBRE, 9 H 30 - 17 H 30 - COLLOQUE

Queeriser le canon littéraire et artistique luso-brésilien

ORGANISATION : FERNANDO CUROPOS, MAÎTRE DE CONFÉRENCES (UNIVERSITÉ PARIS-SORBONNE)
LE 20 NOVEMBRE À 9H, À L'UNIVERSITÉ PARIS SORBONNE, SALLE DES ACTES, 54, RUE SAINT-JACQUES, 75005 PARIS

25 NOVEMBRE, 9 H 30 - 17 H 30 - COLLOQUE

Marginalités au féminin dans le monde lusophone

ORGANISATION : CRISTINA PAIS SIMON (UNIVERSITÉ SORBONNE NOUVELLE - PARIS 3, CREPAL) ET PAULO MOTTA OLIVEIRA (UNIVERSITÉ DE SÃO PAULO, BRÉSIL)
LES 24 ET 26 NOVEMBRE À L'UNIVERSITÉ SORBONNE NOUVELLE, SALLE BOURJAC, 17, RUE DE LA SORBONNE, 75005 PARIS
EN PARTENARIAT AVEC CAMÔES - INSTITUTO DA COOPERAÇÃO E DA LÍNGUA, LA MAISON DU PORTUGAL - ANDRÉ DE GOUVEIA

4 DÉCEMBRE, 18 H 30 - PRÉSENTATION DE LIVRES

Le livre des nostalgies (menina e moça) de Bernardim Ribeiro et Consolation aux tribulations d'Israël de Samuel Usque

Deux perles noires de la littérature portugaise.
EN PRÉSENCE D'ANNE-MARIE QUINT, MARYVONNE BOUDOU, LIBA MUCZNIK ET CARSTEN WILKE (TRADUCTEURS ET ÉDITEURS)
CETTE PRÉSENTATION EST ACCOMPAGNÉE D'UNE LECTURE MUSICALE (AIRS DU XVI^E SIÈCLE)

10 DÉCEMBRE, 9 H 30 - JOURNÉE D'ÉTUDES

Paysage, patrimoine, tourisme gourmand : entre théorie et pratique

ORGANISATION : ISABEL LOPES CARDOSO (CHAIA, UNIVERSITÉ DE ÉVORA, FCT) ET OLIVIER ET CHEVERRIA (UNIVERSITÉ D'ANGERS, ASTRES, ESO, CNRS)

11 DÉCEMBRE, 18 H 30 - PRÉSENTATION DE LIVRE

José Luís Peixoto

Originaire d'un petit village du Portugal, José Luís Peixoto a débuté comme journaliste et critique littéraire, tout en publiant des textes de poésie et de prose. À 26 ans, son premier roman, *Sans un regard* (Grasset, 2004), porté par une écriture exceptionnelle et un univers bouleversant, lui vaut le prix Saramago. Peixoto s'impose comme l'un des écrivains les plus doués et enthousiasmants de sa génération.

EN PARTENARIAT AVEC CAMÔES - INSTITUTO DA COOPERAÇÃO E DA LÍNGUA, LA MAISON DU PORTUGAL - ANDRÉ DE GOUVEIA

12 DÉCEMBRE, 9 H 30 - 17 H 30 - COLLOQUE

CubAngola : mémoires connectées Historiographie, littérature, photographie et cinéma

Cette journée se propose de travailler sur les relations entre Cuba et l'Angola, deux pays liés par les internationalismes révolutionnaires, les guerres de libération anticoloniales des années 1960-1970 et, plus récemment, par la participation massive des Cubains dans la guerre civile angolaise entre 1975 et 2002.

CRIMIC - CENTRE DE RECHERCHES INTERDISCIPLINAIRES SUR LES MONDES IBERIQUES CONTEMPORAINS, UNIVERSITÉ DE PARIS-SORBONNE

15 DÉCEMBRE, 18 H - CONFÉRENCE

Histoires musicales d'Angola

PAR ARIEL DE BIGAULT (AUTEUR ET RÉALISATRICE DE DISQUES ET DE FILMS SUR LA MUSIQUE ANGOLAISE)
ORGANISATION : MARIA-BENEDITA BASTO ET AGNÈS LEVÉCOT
DANS LE CADRE DU CYCLE D'ÉTUDES INTERDISCIPLINAIRES SUR L'AFRIQUE LUSOPHONE

La Fondation à Lisbonne



© FRANCIS LEITEA

« Faire partie à travers l'art » – programme Pratiques artistiques pour l'inclusion sociale (Partis). La Fondation Calouste Gulbenkian a fortement parié sur l'art comme outil contre l'exclusion sociale. Le projet *O Mundo à Nossa Volta*, de l'association culturelle Os Filhos de Lumière, en est un exemple : à travers cette initiative, des actions ont été menées avec les jeunes et les enfants de zones socialement défavorisées de Lisbonne et du Sud du pays. Durant trois ans, les jeunes y apprennent à s'exprimer à travers le cinéma, en écrivant, en réalisant puis en tournant leurs propres productions.

[HTTP://WWW.GULBENKIAN.PT/INSTITUCIONAL/PT/FUNDAÇÃO/PROGRAMASGULBENKIAN/DESENVOLVIMENTO HUMANOF A4965](http://www.gulbenkian.pt/institucional/pt/fundacao/programasgulbenkian/developmenttohumanofa4965)

La Fondation à Londres



© STEPHEN COOPER/GETTY

À travers le projet d'arts performatifs participatifs, intitulé *Sharing the stage : widening participation in performance*, de la délégation britannique de la Fondation Gulbenkian, un groupe de sans-abri, anciens délinquants et chômeurs, a fait l'affiche du Royal Opera House en juin dernier. La production des *Dialogues des Carmélites* de François Poulenc a ainsi réuni le plus grand nombre de bénévoles de la scène du Royal Opera House, avec 167 comédiens, dont 67 volontaires. La participation de ce groupe a été financée par la délégation britannique et soutenue par la Schroder Charity, Wilhelm Helmut Trust et Anne and Rob Heather.

[HTTP://GULBENKIAN.ORG.UK/](http://gulbenkian.org.uk/)

À la Maison du Portugal

André de Gouveia

Activités organisées en partenariat avec l'Institut Camões – ambassade du Portugal et avec le soutien à la diffusion de la Fondation Calouste Gulbenkian

HORAIRE
10 H - 19 H (EN SEMAINE)
14 H - 19 H (LE WEEK-END)

Cité internationale universitaire de Paris

7P, BD. JOURDAN
75014 PARIS
T. : 01 70 08 76 40
[WWW.CIUP.FR](http://www.ciup.fr)

Fermeture des salles Vieira da Silva et Fernando Pessoa de la Maison du Portugal pour travaux. Programmation en partenariat avec le Collège d'Espagne et la Maison du Brésil de la Cité internationale universitaire de Paris, 7, boulevard Jourdan, 75014 Paris

9 OCTOBRE, 20 H - CONCERT

Quartet Maria Mendes Júlio Resende (piano), Carlos Barreto (contrebasse), Pedro Barreiro (batterie) et Maria Mendes (voix) Au Collège d'Espagne

19 OCTOBRE, 19 H 30 - CONCERT

Concert du lauréat du concours de piano Florinda Santos À la Maison du Brésil

13 NOVEMBRE, 19 H 30 - PROJECTION DU FILM

José Rodrigues Miguéis. A vida e obra de un grande escritor português

de Diana Andringa, en présence de la réalisatrice Paris 3 et Fondation Calouste Gulbenkian, Paris
À la Maison du Brésil

6 DÉCEMBRE, 20 H - CONCERT

Quatuor Baillot Hélène Schmitt, Xavier Julien-Laferrère (violin), Alix Boivent (alto), Jonathan Pesek (violoncelle) Œuvres de Beethoven, Haydn et Baillot À la Maison du Brésil

